



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

17067/2023

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

BD_EV_ISQH - Vera6

Oggetto:

BD_EV_ISQH - Vera6

Der Abteilungsdirektor
der Abteilung 16 - Bildungsverwaltung

Il direttore di Ripartizione
della Ripartizione 16 - Amministrazione istruzione
e formazione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht
genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, welches im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore/la direttrice di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sottosoglia UE.;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, eingesehen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen;

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

in das Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, welches im Artikel 1/bis, Absatz 2, vorsieht, dass die Evaluation der Kindergärten und der Schulen der Unter- und Oberstufe in Form von interner Evaluation und in Form von externer Evaluation erfolgt und im Absatz 4, dass die externe Evaluation die Wirksamkeit und Effizienz der einzelnen Kindergärten und Schulen sowie die Qualität des gesamten Bildungssystems überprüft und dass dies auch in Zusammenarbeit mit staatlichen und internationalen Institutionen und Einrichtungen erfolgt;

la Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, la quale nell'articolo 1/bis, comma 2 prevede, che la valutazione delle scuole dell'infanzia e delle scuole del primo e secondo ciclo si realizza nelle forme della valutazione interna e della valutazione esterna e nel comma 4, che la valutazione esterna verifica l'efficienza e l'efficacia delle singole scuole, comprese quelle dell'infanzia, nonché la qualità del sistema scolastico e formativo nel suo complesso, al riguardo si avvale anche della collaborazione di organismi nazionali e internazionali;

das Dekret des Landeshauptmanns vom 05.11.2012, Nr. 39, welches in Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) vorsieht, dass sich die Evaluationsstelle an Evaluationsvorhaben auf nationaler und internationaler Ebene beteiligt, um die Qualität des eigenen Bildungssystems mit anderen Bildungssystemen vergleichen zu können;

il decreto del Presidente della Provincia 05.11.2012, n. 39, articolo 4, comma 1, lettera d) prevede che il Servizio di valutazione partecipa a programmi di valutazione a livello nazionale e internazionale per essere in grado di paragonare il livello qualitativo del proprio sistema formativo con altri sistemi formativi;

in das Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr. 14, welches in Art. 3, Absatz 3 vorsieht, dass die Bildungsressorts Ausgaben für Schul- und Unterrichtsentwicklung, einschließlich der Unterrichtsmaterialien und Medien, für pädagogisch-didaktische Forschung und Beratung sowie Austausch mit in- und ausländischen Institutionen im Bildungsbereich tätigen können;

la Legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14, la quale prevede nell'articolo 3, comma 3 che i dipartimenti Istruzione e Formazione possono sostenere spese nell'ambito dello sviluppo scolastico e didattico, ivi inclusi materiali didattici e strumenti e nell'ambito della ricerca e consulenza pedagogico-didattica e lo scambio con istituzioni nazionali ed estere operanti nel settore formativo;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Legislativdekretes vom 31.

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche e l'articolo 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, i quali

März 2023, Nr. 36, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können;

zwecks Vergleichs der Bildungssysteme ist es zweckmäßig, mit einem Partner, der im Bereich Effektivitätsmessung durch Evaluation in Bildungssystemen über ausgedehnte Erfahrung und über die neuesten wissenschaftlichen Erkenntnisse auf diesem Gebiet verfügt, eine vertragliche Vereinbarung einzugehen;

der Leiter der Evaluationsstelle in seiner Eigenschaft als Sachverständiger auf diesem Gebiet, hat nach entsprechender Überprüfung als geeigneten Vertragspartner des Landes das Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH), eine dem für Bildung zuständigen Ministerium unmittelbar nachgeordnete Anstalt des öffentlichen Rechts, ausgewählt;

festgestellt, dass das Legislativdekret Nr. 62 vom 13.04.2017 verpflichtende Lernstandserhebungen vorsieht und es daher notwendig ist, die entsprechenden Erhebungsbögen für die Schulen bereit zu stellen, da diese für „Deutsch“ der 1. Klassen Mittelschule nicht durch das INVALSI zur Verfügung gestellt werden;

festgestellt, dass die Lernstandserhebungen in den 1. Klassen der Mittelschule (Vera-6) in Anlehnung an die in Deutschland länderübergreifend organisierten Vergleichsarbeiten durchgeführt und die Aufgaben vom Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH) entwickelt und pilotiert werden;

festgestellt, dass deshalb der Vertragspartner Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH) ist, welches die Leistung zu einem Gesamtpreis von **Euro 15.000,00** für VERA-6 angeboten hat, gemäß beiliegendem Vertragsvorschlag wobei keine Mehrwertsteuer anfällt, da es sich um eine reine Kostenrückerstattung für institutionelle Tätigkeit zwischen öffentlichen Körperschaften handelt;

hat festgestellt, dass die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und es sich bei diesen Initiativen um ordentliche curriculare Tätigkeiten der Deutschen Bildungsdirektion handelt und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist,

disziplinieren die Aktivität kontraktuelle und aus denen resultiert dass für die Auftragsvergabe von Verträgen mit Gegenstand Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00, netto von IVA, es ist möglich zu handeln mit direkter Verhandlung mit der Wahl des Auftragnehmers, unter Vorbehalt der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können;

per essere in grado di paragonare sistemi formativi è opportuno, stipulare una convenzione con un contraente che dispone di vasta esperienza nel campo del miglioramento dell'efficacia, adottando il metodo della valutazione mirata e il quale dispone di metodi di cognizioni scientifiche moderne in questo campo;

il dirigente del Servizio di valutazione nel suo ruolo di esperto sul campo, ha scelto previa verifica come contraente adatto della Provincia l'„Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen“ Schleswig-Holstein (IQSH) - ente di diritto pubblico subordinato del Ministero („Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur“);

considerato che il Decreto legislativo 13.04.2017, n. 62 prevede obbligatoriamente i test di competenze base e considerato che è necessario mettere a disposizione alle scuole i relativi fascicoli test, in quanto l'INVALSI non offre i fascicoli test per la materia „Tedesco“ delle prime classi di scuola media;

constatato che i test di competenze base nelle prime classi delle scuole medie (Vera-6) si svolgono in analogia a quelli organizzati ed eseguiti in Germania e che i test sono sviluppati e pilotati dall'„Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein“;

constatato che per i motivi sopra riportati il contraente è l'„Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH)“, il quale ha offerto la prestazione al prezzo complessivo di **euro 15.000,00** per VERA-6, in base all' **allegata bozza di contratto**, importo non soggetto all'IVA in quanto il compenso consiste nel rimborso delle spese sostenute per attività istituzionale tra enti pubblici;

constatato che la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che tali iniziative fanno parte del funzionamento ordinario curriculare dell'Istruzione Direzione e Formazione in lingua tedesca e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

hat festgestellt, dass als Vertragspartner im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowie in Art. 50 des Legislativdekretes 36/2023, das Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH), ausgewählt wurde,

hat festgestellt, dass es keine Konvention, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes und keine Zulassung zum elektronischen Markt auf der Webseite des AOV für diesen spezifischen Ankauf gibt,

hat festgestellt, dass der Vertragspartner aufgrund einer nach dem Prinzip der Angemessenheit durchgeführten Marktanalyse und auch der Rotation ausgewählt wurde, da der ausgewählte Vertragspartner, den günstigsten Preis, im Sinne der Grundsätze der Effizienz und der Effektivität, aufweist,

hat festgestellt, dass eine detaillierte Begründung über die Auswahl des Vertragspartners in den Akten des Beschaffungsamtes aufliegt,

hat festgestellt, dass die Bestellung/Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen durch die Landesverwaltung erfolgt,

hat festgestellt, dass die Ausgabe im Finanzjahr 2024 getätigt wird und

verfügt

1. aufgrund der oben angeführten Begründungen das Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH) für die Erbringung der Leistung gemäß beiliegendem Vertragsentwurf zu beauftragen;
2. die Gesamtausgabe von **15.000,00 Euro**, MwSt.-frei, auf Kapitel **U04021.0180** des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, Finanzjahr **2024**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Stephan Tschigg

NF

constatato che, come contraente, è stato scelto ai sensi della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e ai sensi dell'articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nonché dell'articolo 50 del dlgs n. 36/2023 l'“Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH)“;

constatato che non esistono convenzioni, prezzi di riferimento e bandi di abilitazione per il mercato elettronico provinciale sul sito del ACP per questo acquisto specifico,

constatato che il contraente è stato scelto in base ad un'adeguata analisi del mercato ed anche rotazione, siccome il contraente scelto offre il prezzo più economico ai sensi dei principi dell'efficienza e dell'efficacia,

constatato che la motivazione dettagliata della scelta del contraente si trova tra gli atti dell'ufficio acquisti,

constatato che la lettera d'ordinazione/d'incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente dall'amministrazione provinciale,

constatato che la spesa si riferisce all'anno finanziario 2024 e

decreta

1. in base alle motivazioni sopra riportate di incaricare “Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH)“ per la prestazione del servizio ai sensi dell'allegata bozza di contratto;
2. di impegnare la spesa complessiva di euro **15.000,00**, esente IVA, sul capitolo **U04021.0180** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025, anno finanziario **2024**, ai sensi dell'allegato SAP, parte integrante del presente decreto.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230017067

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U04021.0180		429298	INSTITUT FÜR QUALITÄTSENTWICKLUNG AN SCHULEN SCHLEWSIG-HOLSTEIN IQSH					15.000,00		
	16	2023	734129		DUESTERNBROOKER WEG 70 - KIEL			16.10.2023	31.07.2025		
	16.04/BD_EV_ISQH - Vera6				16.04/BD_EV_ISQH - VERA6				2023_ISQH_Ausarbeitung Kompetenzheft Vera6		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								15.000,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 15.000,00 - Kap./Cap. U04021.0180 / 2024
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

FONTANA LUCA

25/09/2023

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

25/09/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

04/10/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Fontana

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

nome e cognome: Giulio Lazzara

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/09/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma